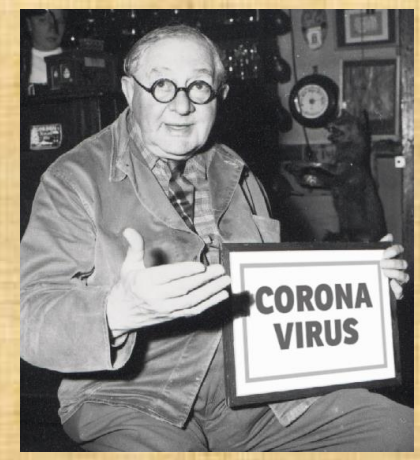
N° 163 - mal - mei 2021



Het Goudblommeke in Papier
La Fleur en Papier Doré

Magazine van de cv "Het Goudblommeke in Papier"
Magazine de la sc "La Fleur en Papier Doré"
Cellebroersstraat / rue des Alexiens 53-55 / 1000 Brussel - Bruxelles Tel. 02 511 16 59

cafe@lafleurenpapierdore.be – cafe@goudblommekeinpapier.be

On ne risque pas de rouvrir à moitié

Vos messages d'encouragement continuent à nous arriver. Vos dons via la Fondation Roi Baudouin et par le Growfunding nous permettent d'espérer sauver La Fleur en Papier Doré une nouvelle fois de la disparition, comme en 2006. Quelle chance elle a d'avoir autant d'amis !
Ouvrir notre mini-terrasse… Et s'il pleut ? Et si… Et si… C'est à coup sûr le risque de gaspiller votre aide. Nous sommes bien obligés de la dépenser en ce moment avec la plus grande avarice : les frais continuent à courir. Nous en aurons un besoin vital lorsque nous pourrons vraiment rouvrir.

Voilà pourquoi, pleins de regrets, nous avons décidé de ne pas mettre les tables dehors avant de pouvoir rouvrir tout l'estaminet. Et c'est alors qu'il sera plus important que jamais de vous revoir en face de notre bon stoemp et notre bonne bière. Sans vous, la jolie petite fleur n'existerait pas.
L'équipe de La Fleur en Papier Doré.

◄ Don't forget

Voorlopig nog geen heropening

***Het Goudblommeke in Papier* is een geklasseerd stamineetje, dat het vooral moet hebben van gezellige intimiteit en culturele evenementen in de twee zaaltjes. De aangekondigde heropening van de terrassen is bij ons niet aan de orde, want uw geliefkoosd bruin cafeetje beschikt slechts over een beperkte terrascapaciteit. We blijven de opgelegde coronamaatregelen aandachtig volgen. Een volledige heropening zal moeilijk liggen zolang er in Brussel geen toeristen zijn en zolang veel mensen telewerken. Inmiddels danken we u allemaal om ons te helpen overleven met uw giften via de *Koning Boudewijnstichting* en de growfunding actie *Zuur*.**
Het Goudblommeke-team

Art en Marge,
c'était au 59 de la rue des Alexiens

C'est une jolie petite dame de 83 ans qui habite une grande maison à Watermael où vécut jadis un ministre de Léopold II. Partout des œuvres d'art qui toutes ont une anecdote. Beaucoup sont sorties des mains et de l'imagination de Joseph son mari et de leurs trois enfants. Une famille d'artistes.
Son histoire à elle, Françoise Henrion la raconte calmement mais c'est une belle aventure. Je me souvenais que mes pas m'avaient conduite au 59, rue des Alexiens il y a certainement 35 ans.
La vitrine et le rez-de-chaussée de la maison voisine de l'estaminet étaient dans les années 80 habités par la galerie "Art en Marge". Les artistes exposés avaient la particularité d'être des adultes handicapés mentaux ou malades mentaux. Une floraison, je m'en souviens bien, dont chacun peut se faire une idée précise aujourd'hui en visitant Art et Marges* qui vient de fêter ses 10 ans d'existence en tant que musée.

Une visite qui a ouvert la route

Françoise animait des ateliers pour enfants de 6 à 12 ans. Elle reçoit un jour la visite d'une jeune fille de 16 ans porteuse d'un handicap mental. Elle remplissait des pages entières de petits carreaux précis dont les couleurs s'accordaient harmonieusement. Françoise en garde une encadrée. Les œuvres de cette jeune artiste ont été au départ d'années de passion pour un art que Jean Dubuffet avait qualifié d' "art brut". Et commencent pour Françoise des années de recherches d'œuvres pour une galerie "Art en marge" créée en 1984 dans la rue des Vierges. En ◄ 1992 elle déménage au 59, rue des Alexiens. Elle y restera jusqu'en 2001 quand le CPAS de Bruxelles lui offre un bel espace au 312 rue Haute, qui devient en 2011 le Musée "Art et Marges". 38 années de mise en lumière de cet art si particulier et attachant.**

Une vraie galerie pour de vrais artistes

Art en Marge rue des Alexiens était une belle galerie d'art pouvant jouer dans la cour des grands avec des artistes qui ont un vrai succès. Ils viennent souvent d'ateliers qui les encadrent et lors des vernissages de l'un d'eux, c'est tout l'atelier qui participe, autour des gâteaux, des fruits et des boissons.
Certains artistes deviennent vraiment des familiers d'Art en Marge. Ainsi Serge Delaunay qui se passionne pour les astres et les voyages interplanétaires tant et si bien qu'un jour Françoise prend son téléphone et invite Dirk Frimout, l'astronaute, qui promet une visite de 30 minutes et reste 4 heures avec Serge. Le voici dans la cour devenue la cour de La Fleur en Papier Doré avec avec Françoise et le jeune artiste. ►
Avec le statut de musée, Art et Marges fait gagner des galons à l'art brut dans notre ville mais évidemment, aucune œuvre n'est à vendre.

Monique Vrins

***Art et Marges – https://artetmarges.be/fr/index.html et page 5 de notre magazine d'avril**
**** Jean Dubuffet a exposé en 1949 des dessins et des peintures dans la galerie de Gérard van Bruaene "Le diable par la queue"**

De G. à D. l'acheteur, le donateur et le président (Tony Mary, Sam Biesemens et Paul Merckx)

Den aa met no de Midi (*de la France*)!

Zoals in vorig magazine aangekondigd schonk Blommekesvriend Sam Biesemans ons een mooi schilderij van zijn vader, dichter-politieman Emile Biesemans, om per opbod te verkopen. Het paneel is van 1995 en toont de boekenstalletjes op het Vossenplein. Het hoogste bod werd ingediend door een andere trouwe Blommekesvriend, Tony Mary. De overhandiging van het kunstwerk vond plaats tijdens een discrete plechtigheid "onder gevaccineerden". Tony verzekerde dat het werk een ereplaats zal krijgen in zijn appartement te Montpellier, ter lering en vermaak van zijn Franse kennissen en tot grote blijdschap van zijn buurman aldaar, een *Brusseleir* van Etterbeek. Zodra er opnieuw mag gereisd worden, krijgen we een foto van het werk *in situ*. Hartelijk dank aan Tony en Sam voor hun mooie geste om het Goudblommeke te steunen. (mdr)

Encore un cadeau pour aider La Fleur en Papier Doré à garder la tête hors de l'eau. Vendu aux enchères, ce "Marché aux puces" d'Emile Biesemans va aller continuer sa vie dans l'appartement de Tony dans le Midi. Acheteur et donateur sont de très anciens grands supporters de notre coopérative. Merci à eux.

https://www.emilebiesemans.com

Ter nagedachtenis van Paul Loeckx

Paul Loeckx (77), "Popol" voor zijn talrijke vrienden, is ons vorige maand ontvallen. Hij was een grote *fan* van Het Goudblommeke, één der coöperanten van het eerste uur. Talrijk zijn de technische klussen die hij discreet achter de schermen opknapte om het comfort en de veiligheid van het oude stamineetje te verbeteren. Afkomstig van Beersel was Paul *nen echten Brusseleir*, hij kende Anderlecht als zijn broekzak. De typisch Brusselse *zwans* was hem op het lijf geschreven, zijn kwinkslagen zijn memorabel. Elk jaar was hij trouw aanwezig op de voorstellingen van het *Brussels Volkstejoêter* in de *Zinnema*. Met etentje vooraf en nabeschouwingen in afspanning *Den Appelboom*. Hij was een levensgenieter, we missen hem erg. De redactie biedt haar ontroerde medeleven aan zijn echtgenote Rie, familie, kennissen en vrienden (mdr)

L'univers de papier de Pierre Alechinsky

Du papier, de l'encre de Chine plus ou moins diluée, de l'acrylique, des collages, un trait nerveux et toujours fluide laissant la primauté au geste, parfois de la couleur ou des vignettes pour entourer les œuvres de grande envergure. Alechinsky fait chanter le papier. Du 1er avril au 1er août 2021, les MRBAB (Musées Royaux des Beaux-Arts de Belgique) présentent une sélection de ses œuvres couvrant toutes les périodes de l'artiste.

À l'occasion d'un nouveau don d'Alechinsky de 45 pièces, l'exposition « Carta Canta » (le papier chante) des MRBAB présente un véritable panorama de l'artiste. À travers 200 dessins, lithographies, aquarelles, peintures parmi les 270 œuvres que les musées conservent, l'exposition nous fait vagabonder dans l'univers d'Alechinsky dessinateur, peintre et graveur, un des fondateurs du groupe CoBrA et jadis habitué de La Fleur en Papier Doré.

Un voyage

L'exposition se veut un aussi un balade dans le musée. Dès le grand hall d'entrée, le visiteur peut admirer deux tableaux monumentaux : *Passerelle II* et *Le dernier jour*. Puis, la visite continue dans le patio du rez-de-chaussée, pour se poursuivre dans le couloir du -2 et se terminer au Musée Fin-de-Siècle par un clin d'œil à Ensor. Mais ce n'est pas tout. Le Musée Magritte présente cinq œuvres témoignant des affinités de l'artiste avec les surréalistes. Et pour aider le voyageur, un guide très complet le renseigne sur les œuvres, les techniques et la vie d'Alechinsky.

Un dépaysement

Dans la foulée de Carta Canta, les MRBAB nous emmènent dans le continent austral en explorant comme hors-texte l'univers de la peinture aborigène avec « Aboriginalités ». Contemporain et ancestral, fenêtre sur le spirituel, l'art aborigène invite à réfléchir et méditer sur notre relation à la terre et l'univers. Élaborée à partir d'une sélection de la collection de Marie Philipson, ces 120 peintures sont un espace de dialogues, d'échanges entre notre modernité et une pureté originelle et nous parle de notre devenir en tant que terrien. Et pour que le visiteur ne perde pas le Nord, un guide est à sa disposition.

<u>André Mertens</u>

P. Alechinsky – A la ligne (1973)
Legs d'Irène Hamoir aux MRBAB en 1996
Courtesy of the artist –
photo Grafisch Bureau Lefevre

Carta Canta, œuvres d'Alechinsky
et Aboriginalités, art contemporain aborigène d'Australie
Du 1er avril au 1er aout 2021
Aux Musées Royaux des Beaux-Arts de Belgique
3 rue de la Régence, 1000 Bruxelles

Nieuwe Christian De Coninck: Dodenberg

Blommekesvriend Christian De Coninck komt onze bubbel verblijden met een nieuw boek. Het twintigste sedert zijn debuut in 2007: 15 *policiers* in de Stijn Goris-reeks, 4 in de Pynaert-reeks en 1 non-fictie over de aanslagen van maart 2016 in Brussel (“*Die dag heeft Brussel geweend, en ik ook”*)

De Stijn Goris-reeks

Van het debuut “*De Praagse Connectie*” tot de meest recente “*Agon!e*” volgen we de opsporingen van de Brussels flikken Stijn Goris en Stef Pauwels. Gesterkt door zijn professionele achtergrond als politiecommissaris beschrijft Christian De Coninck als geen ander het reilen en zeilen binnen het Brusselse politiekorps. Regelmatig wordt eens afgestapt in *Het Goudblommeke in Papier* en steekt een streepje Brussels dialect de kop op.

De Pynaert-reeks

Het begon met een misdaadroman die zich afspeelde aan het Ijzerfront tijdens de Eerste Wereldoorlog (“*Dodendans*”, 2014) vier jaar later gevolgd door “*Dodenmars*” (2018). De overstap van de beklijvende hoofdpersonages naar het burgerleven (“*Dodensteeg*”, 2020) was een ronduit geniale zet. Kolonel Lode Pynaert wordt hoofdcommissaris van een na de oorlog nieuw op te richten politiedienst en zijn ordonnans Cyriel De Cruyenaere wordt aangeworven. Dit opent ongebreidelde vooruitzichten naar toekomstige avonturen. *Pynaert*, dixit de auteur, *is gebaseerd op een politiecommissaris uit het Antwerpse die leefde in de jaren 1910-1950 en die ik ontdekte tijdens mijn research in Flanders Fields in Ieper*. Ook de sfeer van Hercule Poirot is nooit ver.

Dodenberg

In Brussel worden vrouwen vermoord of afschuwelijk verminkt door een gemaskerde moordenaar… De pen van Christian De Coninck sleept ons mee in het Brussel van de twintiger jaren, met onder andere de opkomst van de *charleston* en de eerste cocaïne. Dit alles gebaseerd op waargebeurde feiten. Een voorsmaakje, nu sommigen ons na de corona-lockdown opnieuw *roaring twenties* voorspellen.
(mdr)

Christian De Coninck, *Dodenberg*, uitg. Houtekiet, april 2021

Commissaris Christian De Coninck en acteur David Suchet (Hercule Poirot) in juli 2013 ©POLBRU ►

Roger Raveel 1921-2021

Il aurait eu 100 ans

Lorsque nous sommes allés visiter l'exposition Raveel en cours au Palais des Beaux-Arts, nous n'arrivions pas en terre étrangère. Nous avions déjà pris plaisir à visiter son musée à Machelen il y a quelques années et à l'occasion de rencontres avec Jan Saverys en 2017 et 2018, nous avions eu droit à quelques anecdotes du travail commun de ces deux peintres. Outre leur amitié, il nous a raconté un épisode un peu burlesque alors que tous deux avaient dansé ensemble au mariage d'Hugo Claus qui était fêté en 1955 à La Fleur en Papier Doré.

1990 rue Royale–Grand place Photo Rony Heirman

L'armoire sur roues est là

Au milieu des salles nous avons reconnu – impossible de se tromper - l'armoire à glace. Peinte, montée sur des roues de bicyclette et munie d'un guidon, elle a été pilotée par Roger Raveel depuis le haut du Palais des Beaux-Arts, rue Royale jusqu'à la Grand Place via le Mont des Arts. C'était ◄ en 1990. Aussi sur roues, un de ces petits véhicules à la surface couverte d'un miroir "pour transporter le ciel". C'était une longue période de la vie de l'artiste où il s'ingéniait à inclure dans ses œuvres des objets du quotidien. Des cages à pigeons ou canaris font ainsi partie de l'expo, arrimées à des peintures sur fond de carré blanc ou de couleurs. Même si ce n'était pas le cas à la présente rétrospective, elles étaient à l'origine présentées avec de petits locataires à plumes.

La même armoire dans l'expo 2021 à Bozar

Une explosion de couleurs

Outre les œuvres en 3 dimensions de cet artiste inclassable c'est bien la joyeuse omniprésence des couleurs qui caractérise la rétrospective Raveel. Dans ses grands tableaux se promène tout un monde de personnages généralement vêtus de costumes rayés au point même que certaines silhouettes humaines sont simplement composées de rayures de couleurs pétantes On dirait que l'artiste n'a pas tout à fait tourné la page de son passage parmi les vigoureux coloristes de la période CoBrA. Beaucoup ont des carrés blancs ou des mosaïques de couleurs à la place du visage. Raveel était cependant un très bon portraitiste. En témoigne une série d'autoportraits. Mais surtout des tableaux immenses avec des miroirs, des personnages et la rue s'en souvient. Dehors, tout un mur très très Raveel éclate de couleurs le long de la rue Baron Horta.

Et si vous en voulez pour le reste de l'année et au-delà, il suffit de l'aller voir sa fresque "Vive la sociale" dans le métro Mérode.

Monique Vrins

Jusqu'au 21 juillet, cliquez : Roger Raveel | BOZAR Bruxelles

Iedereen beroemd - ‘t Goudblommeke in de Hemel

Geert van Bruaene serveert een bord dampende stoemp aan Andy Warhol, en zet zich bij hem neer:
En jij toonde je werk voor het eerst in een café zoals het Goudblommeke, maar dan in New York?

Yeah man, in the Serendipity III, toen niemand mij kende kon ik daar op mijn gemak mijn koffie drinken. Ik had geen geld om er taartjes of snoep te kopen maar ik betaalde met mijn werkjes, stel u voor! Het was het eerste New Yorkse koffiehuis waar chocolade en ijs in de blender gingen. Het café stond net als ’t Goudblommeke vol antiek. Marilyn Monroe kwam er ....

In de hoek zwijgen Dali en Marcel Duchamp gedurende 4 min 44 sec! Zonder te spreken, Andy filmt hen. Wat verder schildert Miro blauwe stippen op een bloempot en Doisneau neemt een foto. Valerie Callewaert stapt binnen, ziet Andy en zingt, Oohhh Andyyyyyyy the Candyyyyyyyman. terwijl ze haar pen als redactrice van dit magazine in de bloempot met vrouwentongen steekt.

Andy: *Ha die Valerie, c’est qui, c’est quoi, olleke bolleke knol*, en Geert valt in *Ole Com Bove*. Valerie kijkt rond, neemt een werk vanonder haar andere arm: Ik zou dat hier wel willen ophangen. *Good idea, but where? De muren hangen al vol?*
Thuis hang ik mijn waskot vol, gelijk een vrouwelijke winkel van Ben Vautier. Ik kan hier de WC volhangen! People will have de tijd om naar mijn werk te kijken.

Autoportrait, Madame Cha peau de Bananes

***Great, a woman’s cave.* Ja, le Cabinet d’Art Brout, roept Dubuffet van achter in de zaal. *Le Cabinet de VC* , Geert mijmerend over Le Cabinet Moldoror.**

De titel van dit werk is Le Papa Bulle. Andy denkt, “Kunstpaus” dat is nog iets.

Ze schildert sterren op zijn T-shirt:
“a star is born”: Ze heffen nog een glas en alles bleef geleek het was. Of toch niet...

Andy ik wil een collage maken met radiofragmenten film, grafiek in een toneelstuk. Wil jij daarin meespelen?
Met je witte huid in de nacht?

Yeaah, every human has his freedom, day and night!

Andy, hoe kan je als kunstenaar meer dan 15 minuten beroemd zijn?
Andy kijkt haar aan, neemt Valerie teder in zijn armen en zwijgt 3 m 30 sec.

Wim Scheere

Valerie Callewaert bewerkt haar verleden tot het universele, de vrouw, de liefde.
Le Papa Bulle, hangt tot 30 mei bij Pierre, Papier, Ciseaux, rue de l’Hôtel des Monnaies, 107, Brussel
www.valerieprovost.net/pierrepapierciseaux

MrDonka op de Zavel

De Brusselse *ket*, waarvan het werk ook al in het Goudblommeke te zien was, exposeert van 7 tot 31 mei op de Zavel. Hij werd er uitgenodigd door die andere goede vriendin van het Goudblommeke, de artieste Paula Raiglot, waarvan een *raiglogram* onze stoep siert (magazine 123, p.3). De kleurrijke werken van MrDonka zijn verbonden met de straatcultuur. Ze zijn niet gespeend van maatschappijkritiek en gaan vaak vergezeld van een ironische knipoog, *tongue-in-cheek.* Een aanrader!
Van 7 tot 31 mei in kunstgalerij SR Gallery, 37 Ernest Allardstraat, 1000-Brussel www.srgallery.be
Openingsuren van 11 tot 18u, maandag gesloten. Zie ook op de website of telefoon 0477 808 899

Flirt Flamand

La Foire du livre de Bruxelles annonce : "*Deux écrivains passionnés se rencontrent dans l'un des cafés les plus célèbres et les plus artistiques de Bruxelles. La Fleur en Papier Doré. C'est le feu d'artifice !* En français, Laurence Veille et Paul Verrept en néerlandais.
Vous pourrez voir la video tournée dans votre estaminet préféré le 13 mai à 12 heures sur : Flirt #8 - Paul Verrept × Laurence Vielle | Flirt Flamand.
Gratuit et accessible à tout le monde même sans Facebook. Pour les 11 vidéos *d'aventure transfontalière* Flirt Flamand 2021 | Flirt Flamand.
Pour Laurence Vieile, c'est un retour. Le 3 décembre 2015 elle était à la Fleur en Papier Doré, devenue poète nationale pour 2 ans, pour une soirée de poésie bilingue et de musique.

Rédaction / redactie : Mich De Rouck, Monique Vrins
Bijdragen van/ collaborations de : André Mertens, Mich De Rouck, Wim Scheere, Monique Vrins
Photos /foto's : Thierry Dehaes, POLBRU, Wim Scheere, Grafisch Bureau Lefevre, Paul Merckx, Rony Heirman, Liesbeth Collin
Verzending / Expédition : Paul Merckx & Monique Vrins
Verantw.uitgever / Edit.resp. Cellebroersstraat 53 rue des Alexiens – 1000 Brussel/Bruxelles
Chaque auteur est responsable de ses textes - Elke auteur is verantwoordelijk voor zijn bijdragen

- **Privacy :** dit magazine niet meer ontvangen ? U kan zich uitschrijven door het te melden aan de afzender. Maar het zou ons spijten want we vinden het tof dat u meeleest.
- **Vie privée** : vous souhaitez vous désinscrire de ce magazine ? Veuillez svp le signaler à l'expéditeur. Mais cela nous désolerait. Nous nous efforçons de le rendre plaisant et si possible intéressant pour vous aussi.

https://www.facebook.com/Goudblommeke - www.goudblommekeinpapier.be - www.brusseleir.eu
http://stjac.be/